

**Zeitschrift:** Bericht über das Jahr / Schweizerdeutsches Wörterbuch : Schweizerisches Idiotikon  
**Herausgeber:** Schweizerisches Idiotikon  
**Band:** - (1999)

**Bibliographie:** Neuerscheinungen zum Schweizerdeutschen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Neuerscheinungen zum Schweizerdeutschen**  
zusammengestellt von der Redaktion

- Studi alemannici I.* I dialetti walser tra isolamento e contatto linguistico. Hg. von Elisabetta Fazzini Giovannucci. Alessandria 1999. Darin u.a.:  
*Cigni, Costanza*, Il lessico relativo agli oggetti di uso domestico, S. 37–115.  
*Fazzini Giovannucci, Elisabetta*, La ricerca sui dialetti alemannici in Italia, S. 13–36.  
*Fazzini Giovannucci, Elisabetta*, Il lessico relativo all'alimentazione, S. 117–185.
- Appenzeller Sprachbuch.* Der Appenzeller Dialekt in seiner Vielfalt. Erarbeitet von Stefan Sonderegger und Thomas Gadmer. Hg. von den Erziehungsdirektionen der Kantone A.Rh. und I.Rh. Herisau 1999.
- Bauen, Marco*, La lingua di Rimella (Valsesia-Piemonte) tra cultura alto tedesca e italiana. Traduzione italiana ed aggiornamento di Eugenio Vasina. Rimella (Centro studi Walser) [1999].
- Bickel, Hans*, Dialektologie und Sprachgeschichte: Probleme der p-Verschiebung im Schweizerdeutschen. In: Sprache – Kultur – Geschichte. Sprachhistorische Studien zum Deutschen. Hans Moser zum 60. Geburtstag. Innsbruck 1999, S. 123–134. (= Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft. Germanistische Reihe 59.)
- Christen, Helen*, Wo chiemte mer hi: Zum Überleben eines sprachhistorischen Fossils. In: Grippe, Kamm und Eulenspiegel. Festschrift für Elmar Seebold zum 65. Geburtstag. Hg. von Wolfgang Schindler und Jürgen Untermann. Berlin/New York 1999, S. 55–75.
- Dalcher, Peter*, Wie das Schweizerische Idiotikon mit den Kinderreim-Wörtern umgeht. In: Erträge der Dialektologie und Lexikographie. Festgabe für Werner Bauer zum 60. Geburtstag. Hg. von Herbert Tatzreiter u.a. Wien 1999, S. 31–48.
- Das kleine Walliser Wörterbuch.* Von Robert In Albon (†), fortgesetzt von Peter Arnold und Volmar Schmid. In: Wir Walser 37 (1999) 1, S. 39–55; 2, S. 26–36.
- D'Eischemtöitschu.* Vocabolario Töitschu – Italiano. Hg. vom Centro studi e cultura Walser della Valle d'Aosta. 1998.

- Ebneter, Theodor*, und Alfred Toth, Die romanisch-deutsche Sprachlandschaft am unteren Hinterrhein. Aarau 1998. (= Schweizer Dialekte in Text und Ton IV: Romanisch und Deutsch am Hinterrhein, Bd. 10.)
- Fuchs, Gabriela*, Zweisprachigkeit in Biel – Bienne: Untersuchung im Rahmen des Bieler Bilinguismus-Barometer 1998. Biel 1999.
- Gadmer, Thomas*, Namenlandschaft Üetliberg. Hg. von der Stiftung für die Erforschung des Üetlibergs. Zürich 1998.
- Garovi, Angelo*, Rechtssprachlandschaften der Schweiz und ihr europäischer Bezug. Tübingen 1999. (= Basler Studien zur deutschen Sprache und Literatur 76.)
- Glaser, Elvira*, Qua via itur Tigurum – Welches ist der rächt wäg gen Zürich? Lateinunterricht in der Schweiz des 16. Jahrhunderts als Quelle deutscher Sprachgeschichte. In: Homo Medietas [...] Festschrift für Alois Maria Haas zum 65. Geburtstag. Bern 1999, S. 629–648.
- Greschoneytitsch Wörterbuch*. Titsch/Deutsch – Italiano. Hg. vom Centro studi e cultura Walser della Valle d'Aosta. 1998.
- Grichting, Alois*, Wallisertitschi Weerter. Walliser Wörterbuch, Band I. Visp 1999.
- Grossenbacher Künzler, Barbara*, Die Namenlandschaft des Wasseramtes. Namenschwund und Namenwechsel einer veränderten Landschaft. Aeschi [1999]. (= Solothurnisches Orts- und Flurnamenbuch, Beiheft 3.)
- Hüppli, Claudio*, Soorser Wöörterbüechli [Wörterbuch von Sursee]. Hitzkirch 1999.
- Jochum-Schaffner, Christine*, Die Flurnamen der Gemeinde Wintersingen. Basel 1999. (= Namen in der Regio Basiliensis 3.)
- König, Werner*, und Renate Schrambke, Die Sprachatlanten des schwäbisch-alemannischen Raumes: Baden-Württemberg, Bayerisch-Schwaben, Elsass, Liechtenstein, Schweiz, Vorarlberg. Bühl 1999. (= Themen der Landeskunde 8.)
- Kully, Rolf Max*, Die Namenwelt der Gemeinde Nuglar-Sankt Pantaleon im Solothurner Jura. Band 1: Untersuchungen. Band 2: Dokumentation. Solothurn 1999. (= Solothurnisches Orts- und Flurnamenbuch, Beihefte 2. 1; 2. 2.)
- Kully, Rolf Max*, Solothurnische Siedlungsgeschichte im Lichte der Namenforschung. In: Namenkundliche Informationen 75/76. Leipzig 1999, S. 11–55.
- Liechtensteiner Namenbuch*. Die Orts- und Flurnamen des Fürstentums Liechtenstein. [Bearbeitet von] Hans Stricker, Toni Banzer, Herbert Hilbe. 6 Bände. Historischer Verein für das Fürstentum Liechtenstein. Vaduz 1999.

- Masüger, Peter*, Ortsnamen als Zeugen der Mehrsprachigkeit. In: Terra Grischuna 1998, 3, S. 39–42.
- Matter, Ernst*, Mundart. Schproochmümpfeli us eusere Gäget. Von der Mundart des Suhrentales. Schöftland 1998.
- Mühlemann-Messmer, Emmi*, Was duu nüd sääsch! Eine Sammlung von Wörtern, Ausdrücken und Redensarten aus der Sprache des Appenzeller Hinterlandes. Zweite, ergänzte Auflage. Herisau 1999.
- Schläpfer, Robert*, Baselbieterdeutsch – gestern, heute, morgen. In: Baselbieter Heimatbuch 22 (1999), S. 41–44.
- Schmutz, Christian*, Unterschiede zwischen der Sprache von alten und jungen Leuten: bedauerlicher Verlust oder normales linguistisches Verhalten? In: Deutschfreiburg im Aufbruch. Freiburg 1999, S. 130–140. (= Schriftenreihe der Deutschfreiburgischen Arbeitsgemeinschaft 18.)
- Seidemann, Erich*, Vokaldehnung und Diphthongierung im Neuhochdeutschen. In: Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 66 (1999), S. 126–146. [Mit Einbezug der schweizerdeutschen Mundarten.]
- Sonderegger, Stefan*, Flurnamen im Spannungsfeld von Gegenwart und Geschichte. In: Blätter für oberdeutsche Namenforschung 34/5 (1997/8), S. 5–23.
- Sonderegger, Stefan*, Die Vielschichtigkeit des Sprachbewusstseins in frühneuhochdeutscher Zeit. In: Das Frühneuhochdeutsche als sprachgeschichtliche Epoche. Werner Besch zum 70. Geburtstag. Bern 1999, S. 175–208.
- Strübin, Eduard*, Das Gleichnis vom Verlorenen Sohn in der Baselbieter Mundart von 1819 und «Der Guet Bricht». In: Baselbieter Heimatblätter 64 (1999), S. 121–125.
- Werlen, Iwar*, Die Alpen als Spracharchiv. Vom Umgang der Sprachwissenschaftler mit den Sprachen der Alpenbewohner. In: Recherche alpine. Les sciences de la culture face à l'espace alpin. Actes de l'atelier de recherche de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales. Berne 1999, S. 39–54.
- Werner, Ingegerd*, Die Personalpronomen im Zürichdeutschen. Stockholm 1999. (= Lunder germanistische Forschungen 63.)
- Zürcher, Peter*, Sprachinseldialekte. Walserdeutsch im Aostatal (Italien). Aarau 1999. (= Sprachlandschaft 23.)